

Magdalena Olpińska-Szkiełko  
Loretta Bertelle  
(Hrsg.)

# Zweisprachigkeit und bilingualer Unterricht

Warschauer Studien zur Germanistik  
und zur Angewandten Linguistik

Herausgegeben von Sambor Grucza  
und Lech Kolago



PETER LANG  
EDITION

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	9
--------------	---

## Teil I

*Małgorzata Bielicka*

Methoden zur Überprüfung des Sprachentwicklungsstandes polnisch-deutsch bilingual betreuter Kindergarten- und Grundschul Kinder .....	13
---	----

*Jagoda Cieszyńska-Rożek*

Frühes Lesenlernen der bilingualen Kinder als Stimulierung der Entwicklung des Sprachsystems .....	29
--	----

*Maria Dakowska*

Why Does CLIL Work? A Psycholinguistic Perspective .....	47
--	----

*Joanna Durlik, Jakub Szewczyk, Zofia Wodniecka*

Investigating the Dynamics of Bilingual Lexical Access: An Overview of the Background and Goals of the Ongoing Study with Polish Learners of English.....	65
---	----

*Ewa Haman, Zofia Wodniecka, Joanna Kołak, Magdalena Łuniewska, Karolina Mieszkowska*

Social Aspects of Psycholinguistic Research: Reflections on the Ongoing Study of Cognitive and Linguistic Development of Polish Immigrant Children .....	77
--	----

*Magdalena Olpińska-Szkielko*

Bilingualer Unterricht im Lichte linguistischer und glottodidaktischer Forschung .....	87
--	----

*Katarzyna Papaja*

Communication Systems in the CLIL Classroom .....	103
---	-----

*Aldona Sopata*

Untersuchungen zur Dynamik der Entwicklung der frühen  
Zweisprachigkeit – Probleme und Lösungen ..... 113

*Piotr Tomaszewski, Mariusz Sak*

Is It Possible to Educate Deaf Children  
Bilingually in Poland? ..... 129

*Tomasz Wicherkiewicz*

Minority Language Education in Poland and the European  
Charter for Regional or Minority Languages ..... 151

*Joanna Zawodniak*

The Good Start Method as a Tool Conducive to Dyslexic  
Young Learners' Dual Code Use..... 179

## **Teil II**

*Rafał Bartek*

Erkenntnisgewinn durch die Kampagne zur Förderung der  
deutsch-polnischen Zweisprachigkeit in Gebieten,  
die durch die deutsche Minderheit bewohnt werden..... 201

*Loretta Bertelle*

Social Networking Sites and Blogs on Bilingualism ..... 207

*Małgorzata Czajkowska-Kisil*

Bimodal Bilingualism ..... 217

*Waldemar Gaida*

Rechtlich-formale Voraussetzungen für das Minderheitenschulwesen  
und die zweisprachige Bildung in Polen. Erfahrungen der  
deutschen Minderheit im Opolner Land und in Oberschlesien..... 227

*Aleksandra Jarczewska*

Aus der Praxis eines zweisprachigen Kindergartens ..... 245

*Jolanta Kamińska*

Integriertes Inhalts- und Sprachenlernen (CLIL) anstatt  
des bilingualen Unterrichts im Gymnasium..... 257

<i>Agnieszka Kubiak</i> Bilingual Education in Poland.....	265
<i>Iwona Kuczkowska, Ulrike Würz</i> Integriertes Fremdsprachen- und Sachfachlernen – Beispiele der Projektarbeit am Goethe-Institut in Warschau.....	279
<i>Renata Mistarz</i> Kashubian Experience in Bilingual Education.....	293
<i>Marek Syrnyk</i> The Teaching of the Ukrainian Language in Poland. Experience, Theory and Practice .....	307
Autoren und Autorinnen des Bandes .....	319